

《敦煌文献语言大词典》第一主编张涌泉：感谢四川辞书出版社20余年的等待

从2000年谋划编纂，到2022年底付印出版，《敦煌文献语言大词典》整整耗去张涌泉和他的团队成员20多年的心力。

张涌泉，浙江大学文科资深教授，浙江省首批特级专家，兼任全国古籍整理出版规划领导小组成员、中国文字学会副会长。主要从事敦煌文献整理、近代汉语、写本文献学研究。代表作有《敦煌变文校注》《敦煌俗字研究》《汉语俗字丛考》《敦煌经部文献合集》《汉语俗字研究》《敦煌写本文献学》等。日前，华西都市报、封面新闻记者采访了他。

张涌泉说，当书付印出版，这把磨了二十多年的剑到了“出鞘”的时刻，他真有如释重负的感觉。有人曾说，编词典简直不是人干的活。有了这番亲身的经历，张涌泉才体会到这话说得是如此真切，编词典确实是“需要毅力、耐力、认真，不怕烦琐而又艰辛的一项劳动”。

《敦煌文献语言大词典》主编除了张涌泉之外，另外两位主编张小艳、郜同麟也是敦煌学的专家。张小艳是复旦大学出土文献与古文字研究中心教



《敦煌文献语言大词典》新书揭幕现场。

授，博士生导师，主要从事敦煌学与汉语言文字学的研究。她的硕士生导师王镆先生很早就关注敦煌变文词语的考释研究。2001年秋，她考到浙江大学随张涌泉读博士。当时，张涌泉正好申报了这个教育部的重大课题“敦煌文献语言大典”，作为学生的张小艳参与其事，负责搜集撰写敦煌社会经济文献中的词条。后来，她回贵州拜望王镆先生，说起正在张老师指导下编写《敦煌文献语言大词典》，王先生便将他多年前编就的《敦煌变文语辞集释》赠与她参考。撰写变文词条时，《集释》中汇辑的释义对她帮助启发尤多。

从2001年跟随张涌泉老师读博，至今已经过去了整整22年，张小艳感慨，“头上的青丝也熬出了华发，但阅读写卷、摘录词条、撰写《大词典》条目的工作一直持续不断地进行着。令人欣喜的是，这件联结着硕士生、博士生导师和我这三代学人的大事，终于画上了圆满的句号。看着摆在眼前的这两本沉甸甸的书，我心中默默地说：‘王老师，我们编写的《敦煌文献语言大词典》出版了，现奉献与您，请您指教！’”

该词典第三主编郜同麟，如今已是中国社会科学院文学研究所副研究员，

主要从事敦煌文献、经学文献的整理与研究。他是一位85后，收到正式出版的书籍以后很感慨，发了一条朋友圈说，这本词典从启动到出版用了23年，他本人从读博士参与进来也有15年之久，“15年中，至少有三个年头的大年夜张老师都在跟我讨论词条撰写；15年中，为了确定词义不知和老师、师姐抬了多少杠”。

记者：早在2000年，您便和四川辞书出版社签订了出版协议，约定2004年交稿付排。但原定交稿的时间一再推延。为什么实际会跟预估差别这么大？

张涌泉：我们一开始严重低估了工作量之大、之难。首先，敦煌文献里收录的很多词，跟传世文献中的词意义不一样。在搜集材料阶段，会使用前人做好的整理本，但发现问题很多，需要去查原文核对。其次，已有的敦煌词典收词才一千多条，我们预估自己的这个版本，6000条左右差不多了。结果整个敦煌文献整理下来竟然有2万条。还有一个原因是，敦煌文献有些公布得比较晚，而且高清晰版本的敦煌文献从2005年开始出，2013年才出齐。种种情况导致完成时间被大大延后。

记者：这本大词典出来以后，有没有特别要感谢的人？

张涌泉：除了感谢我的团队外，还要特别感谢四川辞书出版社的理解支持、审读专家的严谨细致以及编辑们认真负责、一丝不苟的工匠精神。出版社为这部书稿等了二十多年，在交稿后，出版社在杨斌社长支持下组建了高水平的编辑团队，王祝英总编带领冯英梅、杨丽等编辑一起，兢兢业业，精心打磨书稿，并约请了资深出版专家复审终审把关，他们提出了大量修改意见和建议，使词典在内容的可靠性、体例的规范性和文字的准确性方面有了很大提高。很多周末、假期他们都放弃了，加班加点，就是为了这部词典早日出版，让我非常感动。感谢他们的专业和敬业。这部书排版难度很大，很多时候他们要守着照排公司调整，真的非常不容易。在设计、印制上，出版社也是费了大心思的，封面调整多次，精益求精。

记者：如果有人问，像敦煌文献里有的词不再使用，或者一个词的义项已经消失，我们今天研究它，意义何在？

张涌泉：有的词我们现在的确实不用了。但如果读古书、整理古书，了解历史和传统，你需要懂它的意思。而且，还可以对我们的语言流变过程多一些了解。这也是一种文化传承。

记者：您在浙江大学工作，当时是怎么跟四川辞书出版社搭上线来出版这部词典的？

张涌泉：2000年，当时还没有国家出版基金可以申请。像大词典这种内容，当时很多出版社不愿意出。时任四川辞书出版社社长的冷玉龙跟我认识，他觉得这是个选题，值得做。而且四川辞书出版社出版了《汉语大字典》等好书，是一家非常不错的出版社，所以我们就签协议达成合作。冷玉龙2014年退休后，这个项目出版社方面的负责人调整为现任总编辑王祝英，她对这个项目也给予了最大的理解和支持。书能顺利出版，要特别感谢四川辞书出版社二十余年的耐心等待。

华西都市报·封面新闻记者 张杰



张涌泉教授在《敦煌文献语言大词典》新书发布现场。

生活服务广告 86969860 86969966 独家代理：四川欣闻报刊发行有限责任公司 收费：70元/行/天，每行13个字 代办点 寻找全省业务代理

公告 凤凰岛三、四、五期项目业主：我公司在青白江区凤凰大道以北、凤凰湖以西修建的住宅25#-27#楼、29#-31#楼、垃圾用房(38#楼)及地下室项目已建设竣工，现已进入规划核实公示阶段，公示内容张贴于青白江区凤凰大道二段765号凤凰岛售楼部大门右侧处，公示时间为2023年6月30日至2023年7月6日。各位业主若对项目建设有异议，请以书面形式向成都市青白江区规划和自然资源局(华金大道二段527号)联系电话：83691794)反映，我公司将承担相应的责任。特此公告 嘉合置业(成都)有限公司 2023年6月30日

公告 郫都区金源水站发票专用章(编号：5101245082929)和财务专用章(编号：5101245082928)遗失，声明作废 四川观今律师事务所李春宏律师证(专职律师，执业证号：15101200310257894)遗失作废 成都市青白江区连军周建材经营部 持有营业执照正、副本(统一社会信用代码：91510113MA6CY2P84E)原件遗失作废 林凤奇遗失四川正坤房地产开发有限公司开具的购房收据1份，金额709908，声明作废 成都鸿毅志方企业管理有限公司公章(印章编码：5101075838143)遗失，声明作废 四川奇林房地产开发有限公司公章(编号：5101008493715)、财务专用章(编号：5101008493717)、法人章孔海塘(编号：5101008493720)、财务人员章张小华(编号：5101008493722)、发票专用章(编号：5101009531369)、合同专用章(编号：5101008493718)均遗失作废 成都婴嘉文化传播有限公司公章(印章编码：5101075434769)遗失，声明作废 成都柯络尔有限公司公章(印章编码：5101075916973)遗失，声明作废 筠连县镇舟镇马家村股份经济合作社公章编号5115275026465、发票专用章编号5115275026466 遗失作废

公告 建发央著项目相关人员：我公司在成都市青羊区文家街道办事处华严社区7组、苏坡街道办事处万家湾社区8组(青羊区光华北路288号)修建的1#楼-10#楼、12#楼(建发央著)项目已建成竣工，现已进入规划土地核实公示阶段，公示内容张贴于青羊区文家街道办事处华严社区7组、苏坡街道办事处万家湾社区8组(青羊区光华北路288号)项目大门公告栏处，公示时间为2023年06月30日至2023年07月07日。特此公告 成都兆鑫麟房地产开发有限公司 2023年06月30日

公告 成都高新正道良医诊所有限公司于2021年9月29日颁发的营业执照副本(统一社会信用代码：91510100MA6CG65H90)、向秋伯法人章(编号：5101095468337)遗失作废 武侯区艺美佳家具店公章(编号：5101076240021)、财务专用章(编号：5101076240022)、发票专用章(编号：5101076240023)、曾川烙法人章(编号：5101076240024)遗失作废 四川光月旺建筑装饰工程有限公司营业执照(统一社会信用代码：91510107MAC5GEUMXP)副本、公章(编号：5101076085582)遗失，声明作废 成都蓉甲餐饮管理有限公司公章5101100224391、财务专用章5101100224392、发票专用章5101100224393、钟锐法人章5101100224394均遗失作废

中洲·锦城湖岸(二期)小区交房公告 尊敬的业主：您好！您所购买的中洲·锦城湖岸(二期)小区21-24栋、28-31栋、39栋商品房现已顺利竣工并通过了相关验收，达到合同约定交付条件。我司定于2023年7月3日-7月11日办理商品房交付手续。我已按照合同约定向您邮寄了《中洲·锦城湖岸(二期)小区交付通知书》，请注意查收。为了避免您长时间的等待，我将分楼栋进行交付，交付时间详见《中洲·锦城湖岸(二期)小区交付通知书》。届时，成都市银湾房地产开发有限公司、深圳市中洲物业管理有限公司成都分公司的工作人员将竭诚为您服务。若您本人未按《中洲·锦城湖岸(二期)小区交付通知书》约定时间携带齐全所有材料及费用前来办理交付手续，视为我已按《中洲·锦城湖岸(二期)小区交付通知书》、《商品房买卖合同(现房)》及补充协议的相关约定向您交付了商品房，与该商品房有关的包括但不限于物业服务费、水电费等费用的缴纳责任及房屋毁损灭失风险均由《中洲·锦城湖岸(二期)小区交付通知书》载明的交付时间届满之次日转由您承担。 成都市银湾房地产开发有限公司 2023年6月30日